

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 3 décembre 2018 à 19 h  
à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, December 3, 2018 at 7 p.m.  
at the Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

Mayor of the Borough  
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Benoit Langevin  
Louise Leroux

Councillors  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Benoit Langevin  
Louise Leroux

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM was not present.

**Revue des activités**

**Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

**Période de questions du public**

La période de questions du public débute à 19 h 30.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

**Questions de  
Sujet**

Mme Martha Bond  
- Changement de zonage Rive-Boisée

M. Ross Stitt  
- Critères de démolition  
- Taxe relative aux services

M. Louis Robitaille  
- Rénovation d'une maison patrimoniale

**Public Question Period**

The public question period started at 7:30 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

**Questions by  
Subject**

Mrs. Martha Bond  
- Rive-Boisée zoning change

Mr. Ross Stitt  
- Demolition standards  
- Service tax

Mr. Louis Robitaille  
- Renovation of a heritage house

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0352**

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de  
Sujet**

M. Henri-Paul Habel  
- Projet de la rue Pilon

Mme Pauline Primeau  
- Projet de la rue Pilon

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 10.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0352**

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by  
Subject**

Mr. Henri-Paul Habel  
- Project on rue Pilon

Mrs. Pauline Primeau  
- Project on rue Pilon

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:10 p.m.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0353**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 3 décembre 2018 soit adopté avec les modifications suivantes :

L'ajout des points suivants :

20.07 – Acte d'achat – Lot 1 977 653 – Boulevard Gouin Ouest

20.08 – Subvention avec convention – Refuge pour les femmes de l'Ouest-de-l'Île

Le retrait du point suivant :

40.09 – Dérogation mineure – 14406, rue Swallow

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0354**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 5 novembre 2018 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0353**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of December 3, 2018 be adopted with the following modifications:

The addition of the following item:

20.07 – Act of purchase – Lot 1 977 653 – Boulevard Gouin Ouest

20.08 – Subsidy with agreement – West Island Women's Shelter

The withdrawal of the following item:

40.09 – Minor exemption – 14406, rue Swallow

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0354**

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on November 5, 2018 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0355**

CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL  
D'ARRONDISSEMENT POUR L'ANNÉE  
2019

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'adopter le calendrier suivant établissant la date et l'heure du début des séances ordinaires du conseil d'arrondissement pour l'année 2019 qui se tiendront à la mairie d'arrondissement sauf si autrement spécifié :

Lundi 14 janvier 2019	19 h
Lundi 11 février 2019	19 h
Lundi 11 mars 2019	19 h
Lundi 8 avril 2019	19 h
Lundi 6 mai 2019	19 h
Lundi 3 juin 2019	19 h
Lundi 5 août 2019	19 h
Lundi 9 septembre 2019	19 h
Lundi 7 octobre 2019	19 h
Lundi 4 novembre 2019	19 h
Lundi 2 décembre 2019	19 h

La séance du lundi 8 avril 2019 se tiendra au Centre communautaire de l'Est situé au 9665, boulevard Gouin Ouest.

La séance du lundi 9 septembre 2019 se tiendra au Westview Bible Church situé au 16789, boulevard de Pierrefonds.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06 1186967008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0356**

DÉPÔT DES DÉCLARATIONS D'INTÉRÊTS  
PÉCUNIAIRES DES CONSEILLERS  
D'ARRONDISSEMENT

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt des déclarations pécuniaires des conseillers d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, Monsieur Yves Gignac et Madame Louise Leroux, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07 1186967010

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0355**

SCHEDULE OF BOROUGH COUNCIL  
SITTINGS FOR THE YEAR 2019

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO adopt the following schedule fixing the date and opening time of the regular sittings of the borough council for the year 2019 which will be held at the Borough Hall, except if otherwise indicated:

Monday, January 14, 2019	7 p.m.
Monday, February 11, 2019	7 p.m.
Monday, March 11, 2019	7 p.m.
Monday, April 8, 2019	7 p.m.
Monday, May 6, 2019	7 p.m.
Monday, June 3, 2019	7 p.m.
Monday, August 5, 2019	7 p.m.
Monday, September 9, 2019	7 p.m.
Monday, October 7, 2019	7 p.m.
Monday, November 4, 2019	7 p.m.
Monday, December 2, 2019	7 p.m.

The sitting of Monday, April 8, 2019 will be held at the East Community Centre located at 9665, boulevard Gouin Ouest.

The sitting of Monday, September 9, 2019 will be held at the Westview Bible Church located at 16789, boulevard de Pierrefonds.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0356**

TABLING OF THE DECLARATIONS OF  
PECUNIARY INTERESTS OF THE  
BOROUGH COUNCILLORS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO take act of the tabling of the declarations of pecuniary interests of the Borough of Pierrefonds-Roxboro councillors, Mr. Yves Gignac and Mrs. Louise Leroux, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0357**

ENTENTES DE PARTENARIAT  
COMMISSIONS SCOLAIRES  
MARGUERITE-BOURGEOYS ET  
LESTER B. PEARSON

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'approuver les ententes entre l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et les commissions scolaires Marguerite-Bourgeoys et Lester-B.-Pearson, visant à régir le partage des installations et des équipements scolaires et municipaux;

DE mandater la Direction Culture, Sports, Loisirs et Développement social de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de préciser, avec les commissions scolaires Marguerite-Bourgeoys et Lester-B.-Pearson, les termes de la convention d'utilisation à être signée (soit les aspects opérationnels et administratifs) concernant les installations et équipements de sports et loisirs qui sont sous la responsabilité du conseil municipal;

DE mandater monsieur Dominique Jacob, directeur de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, à signer lesdites ententes.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

20.01 1186805013

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0357**

PARTNERSHIP AGREEMENTS  
MARGUERITE-BOURGEOYS AND  
LESTER B. PEARSON SCHOOL  
BOARDS

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO approve the agreements between Pierrefonds-Roxboro Borough and the Marguerite-Bourgeoys and Lester B. Pearson school boards, to govern the facilities as well as school and municipal equipment sharing;

TO mandate the Pierrefonds-Roxboro Culture, Sports, Leisure and Social development Department in order to specify with the Marguerite-Bourgeoys and Lester B. Pearson school boards the terms of the usage agreement to be signed (the operational and administrative aspects) regarding the installations and sports and leisure equipment which are under the responsibility of the municipal council;

TO mandate Mr. Dominique Jacob, Director of the Pierrefonds-Roxboro Borough, to sign said agreements.

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0358**

SUBVENTION  
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE  
OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention annuelle au montant de 300 \$ à l'organisme communautaire Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1186242020

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0359**

SUBVENTION  
ENSEMBLE VOCAL OPUS 16

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'octroyer à l'organisme communautaire Ensemble vocal Opus 16 une subvention de 300 \$ pour l'année 2018;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1186242019

**RESOLUTION NUMÉRO CA18 29 0358**

SUBSIDY  
VOLUNTEER WEST ISLAND

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant an annual subsidy in the amount of \$300 to the community organization Volunteer West Island;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0359**

SUBSIDY  
OPUS 16 VOCAL ENSEMBLE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO grant to the community organization Ensemble vocal Opus 16 a subsidy in the amount of \$300 for the year 2018;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0360**

SUBVENTION AVEC CONVENTION-  
TABLE DE QUARTIER DU NORD-OUEST  
DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'APPROUVER la convention à intervenir entre la Ville et l'organisme Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal, dans le cadre du programme Initiative montréalaise de soutien au développement social local;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

D'OCTROYER à cet organisme une contribution financière de 31 113 \$ pour l'année 2018-2019 entièrement financée par la Ville centre;

D'IMPUTER cette dépense aux crédits alloués par l'engagement de gestion émis par le Service de la diversité sociale et des sports conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1186242017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0361**

SUBVENTION AVEC CONVENTION –  
LE CENTRE BIENVENUE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0360**

SUBSIDY WITH AGREEMENT-  
TABLE DE QUARTIER DU NORD-  
OUEST DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO APPROVE the agreement to be reached between the City and the organization Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal within the program "Initiative montréalaise de soutien au développement social local";

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

TO GRANT to this organization a financial contribution of \$31,113 for the year 2018-2019 entirely paid by the central City;

TO CHARGE this expense to the budget allocated by management incurrence issued by the Social Diversity and Sports Department according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION CA18 29 0361**

SUBSIDY WITH AGREEMENT –  
LE CENTRE BIENVENUE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention à l'organisme communautaire Le Centre Bienvenue au montant de 11 000 \$, à même le budget de fonctionnement 2018 de l'arrondissement pour le projet « Soutien en intervention – Favoriser les saines habitudes de vie chez les personnes aux prises avec une problématique de santé mentale » pour l'année 2018;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1186242018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0362**

CONTRAT NUMÉRO 18-17285  
ENTRETIEN MÉNAGER  
BIBLIOTHÈQUE DE PIERREFONDS

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour les services d'entretien ménager et la surveillance des lieux, incluant la supervision, la coordination, la fourniture des produits de nettoyage et des produits sanitaires, des outils et des équipements à la bibliothèque de Pierrefonds pour l'année 2019;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 20 novembre 2018 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

4527984 Canada Inc. F.A.S.R.S. STS  
Maintenance  
Entretien Mana Inc.  
F.D. Maintenance 2011 Inc.  
Conciergerie SPEICO Inc.

THAT the Borough Council grant a subsidy to the community organization Le Centre Bienvenue for an amount of \$11,000, from the Borough's 2018 operation budget for the project "Soutien en intervention – Favoriser les saines habitudes de vie chez les personnes aux prises avec une problématique de santé mentale" for the year 2018;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0362**

CONTRACT NUMBER 18-17285  
CLEANING SERVICES  
PIERREFONDS LIBRARY

---

WHEREAS public tenders were called for cleaning services and monitoring, including the supervision, the coordination, the provision of cleaning and sanitary products, tools and equipment at the Pierrefonds Library for the year 2019;

WHEREAS tenders were received and opened on November 20, 2018 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

221 064,73 \$  
235 066,20 \$  
252 894,40 \$  
276 234,80 \$



**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 243 171,20 \$, à savoir 221 064,73 \$, taxes incluses pour le contrat et 22 106,47 \$, taxes incluses pour les contingences, pour les services d'entretien ménager et la surveillance des lieux, incluant la supervision, la coordination, la fourniture des produits de nettoyage et des produits sanitaires, des outils et des équipements à la bibliothèque de Pierrefonds pour l'année 2019, à même le budget de fonctionnement;

QUE le contrat 18-17285 soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **4527984 Canada Inc. F.A.S.R.S. STS Maintenance** au montant de sa soumission, soit : 221 064,73 \$ taxes incluses pour l'année 2019;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1183903016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0363**

ACTE D'ACHAT  
LOT 1 977 653 DU CADASTRE DU  
QUÉBEC  
BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize a total expense of \$243,171.20, to wit \$221,064.73 taxes included for the contract and \$22,106.47 taxes included for the contingencies, for cleaning services and monitoring, including the supervision, the coordination, the provision of cleaning and sanitary products, tools and equipment at the Pierrefonds Library for the year 2019 from the operating budget;

THAT the contract number 18-17285 be granted to the lowest compliant tenderer, **4527984 Canada Inc. F.A.S.R.S. STS Maintenance** for the amount of its tender, to wit: \$221,064.73 taxes included, for the year 2019;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0363**

ACT OF PURCHASE  
LOT 1 977 653 OF THE CADASTRE OF  
QUEBEC – BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet d'acte par lequel la Ville de Montréal acquiert de la succession de monsieur José Gomes, aux fins d'aménagement de parc, un immeuble, connu et désigné comme étant le lot 1 977 653 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, lequel est situé sur le boulevard Gouin Ouest entre l'avenue du Château-Pierrefonds et la rue du Palomino dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour le prix de 1 230 000 \$, plus les taxes applicables, le tout selon les termes et aux conditions prévus au projet d'acte de vente;

D'approuver un projet de convention de services professionnels entre M<sup>e</sup> Marie-Claude Leblanc, notaire, et la succession José Gomes, établissant certaines obligations constituant une stipulation en faveur de la Ville;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1187723004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0364**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
REFUGE POUR LES FEMMES DE  
L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council approve the draft act in which the City buys from José Gomes succession, for the development of a park, an immovable known and designated as lot 1 977 653 of the cadastre of Quebec, Registration Division of Montreal, which is located on boulevard Gouin Ouest between avenue du Château-Pierrefonds and rue du Palomino in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$1,230,000 plus applicable taxes, the whole according to the terms and conditions determined in the act of purchase;

TO approve a professional services draft agreement between M<sup>e</sup> Marie-Claude Leblanc, notary, and José Gomes succession, establishing some obligations which constitutes a stipulation in favor of the City;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0364**

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
WEST ISLAND WOMEN'S SHELTER

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE soit accordée une subvention au montant de 17 000 \$ provenant du budget de fonctionnement 2018 à l'organisme Refuge pour les femmes de l'Ouest-de-l'Île afin de soutenir la mission globale de l'organisme pour l'année 2018-2019;

THAT be granted a subsidy in the amount of \$17,000 from the 2018 operating budget to the West Island Women's Shelter organization in order to support the global mission of the organization for the year 2018-2019;

D'autoriser madame Louise Zampini, chef de division Culture, bibliothèques et développement social à signer la convention au nom de la Ville.

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.08 1184991001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0365**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0365**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 227 501,09 \$ pour la période du 22 septembre au 26 octobre 2018 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$227,501.09 for the period from September 22 to October 26, 2018 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1187433010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0366**

CONGRÈS ANNUEL DE LA BOURSE  
RIDEAU

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser Judith De Repentigny à assister au congrès annuel de la Bourse Rideau qui se tiendra du 17 au 21 février 2019 à Québec, et autoriser pour ce faire une dépense pour un montant maximal de 2 700 \$ prévu à même le budget de fonctionnement 2019;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1186242021

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0367**

RÈGLEMENT CA29 0040-37

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 10 septembre 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0262 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0366**

BOURSE RIDEAU'S ANNUAL  
CONFERENCE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize Judith De Repentigny to attend the Bourse Rideau's annual conference which will take place from February 17 to 21, 2019 in Québec, and thus authorize an expense in a maximum amount of \$2,700 from the 2019 operating budget;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0367**

BY-LAW CA29 0040-37

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the September 10, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0262 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 2 octobre 2018 à 18 h sur ledit projet;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-37 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de :

- de remplacer la définition d'« abri d'auto » et la définition d'« accès au terrain »;
- de modifier l'alinéa 3 de l'article 73 relatif aux modifications extérieures liées à un usage additionnel;
- de modifier l'article 138 relatif aux normes applicables aux abris d'auto;
- d'ajouter un paragraphe à l'article 174 pour permettre l'usage de conteneurs de transport comme remise à certaines conditions.
- de remplacer le premier alinéa de l'article 233 relatif à l'aménagement des espaces libres d'un terrain;
- de remplacer le troisième alinéa de l'article 294 relatif à la construction de bâtiments accessoires dans la bande de protection riveraine;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1187794023

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on October 2, 2018 at 6 p.m. on said project;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-36 modifying zoning by law CA29 0040 in order to:

- to replace the definition of "carport" and the definition of "landsite entrance";
  - to modify third paragraph of article 73 regarding exterior modifications related to an additional use;
  - to modify article 138 regarding provisions applicable to carports;
  - to add a paragraph at article 174 in order to allow the use of transportation bins as a shed under certain conditions.
  - to replace the first paragraph of article 233 regarding the landscaping of open areas on a landsite;
- to replace the third paragraph of article 294 regarding the construction of accessory buildings in the riverside protection strip;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0368**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0368**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-38

---

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-38

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0040-38 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin :

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0040-38 modifying zoning by-law CA29 0040 in order :

- de créer la zone H1-5-293-1 constituée des lots 1 841 894, 1 841 895, 1 841 896, 1 841 901 et 1 841 904 du cadastre du Québec à même la zone H1-5-293;
  - de créer la zone H1-5-293-2 constituée des lots 1 842 827, 1 842 828, 1 842 830, 1 842 831, 1 842 832, 1 842 922, 1 842 923, 2 861 587, 2 936 432 et 2 936 433 du cadastre du Québec à même la zone H1-5-293;
  - de retirer le lot 2 861 586 du cadastre du Québec de la zone H1-5-293 et en l'intégrant à la zone H1-5-294 existante, y permettant de ce fait les bâtiments jumelés;
  - d'insérer la grille des spécifications H1-5-293-1 de manière séquentielle à la suite de la grille H1-5-293 de l'annexe A, afin d'augmenter la superficie et la profondeur minimale des lots et de réduire le coefficient d'occupation du sol et le rapport bâti / terrain;
  - d'insérer la grille des spécifications H1-5-293-2 de manière séquentielle à la suite de la grille H1-5-293-1 de l'annexe A, afin d'augmenter la superficie et la profondeur minimale des lots et de réduire le coefficient d'occupation du sol et le rapport bâti / terrain.
- to create H1-5-293-1 zone composed of lots 1 841 894, 1 841 895, 1 841 896, 1 841 901 and 1 841 904 of the cadastre of Quebec from H1-5-293 zone;
  - to create H1-5-293-2 zone composed of lots 1 842 827, 1 842 828, 1 842 830, 1 842 831, 1 842 832, 1 842 922, 1 842 923, 2 861 587, 2 936 432 and 2 936 433 of the cadastre of Quebec from H1-5-293 zone;
  - to withdraw lot 2 861 586 of the cadastre of Quebec from H1-5-293 zone and by including it to existing H1-5-294 zone, thus allowing semi-detached buildings;
  - to insert H1-5-293-1 specifications chart in sequence after H1-5-293 chart from Appendix A, in order to increase the minimum surface area and depth of the lots and to reduce the land use ratio and the build/land ratio;
  - to insert H1-5-293-2 specifications chart in sequence after H1-5-293-1 chart from Appendix A, in order to increase the minimum surface area and depth of the lots and to reduce the land use ratio and the build/land ratio.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0369**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-38

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0040-38 modifiant le règlement CA29 0040 afin :

- de créer la zone H1-5-293-1 constituée des lots 1 841 894, 1 841 895, 1 841 896, 1 841 901 et 1 841 904 du cadastre du Québec à même la zone H1-5-293;
- de créer la zone H1-5-293-2 constituée des lots 1 842 827, 1 842 828, 1 842 830, 1 842 831, 1 842 832, 1 842 922, 1 842 923, 2 861 587, 2 936 432 et 2 936 433 du cadastre du Québec à même la zone H1-5-293;
- de retirer le lot 2 861 586 du cadastre du Québec de la zone H1-5-293 et en l'intégrant à la zone H1-5-294 existante, y permettant de ce fait les bâtiments jumelés;
- d'insérer la grille des spécifications H1-5-293-1 de manière séquentielle à la suite de la grille H1-5-293 de l'annexe A, afin d'augmenter la superficie et la profondeur minimale des lots et de réduire le coefficient d'occupation du sol et le rapport bâti / terrain;
- d'insérer la grille des spécifications H1-5-293-2 de manière séquentielle à la suite de la grille H1-5-293-1 de l'annexe A, afin d'augmenter la superficie et la profondeur minimale des lots et de réduire le coefficient d'occupation du sol et le rapport bâti / terrain.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 14 janvier 2019 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1187794027

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0369**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-38

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0040-38 modifying by-law CA29 0040 relative to in order:

- to create H1-5-293-1 zone composed of lots 1 841 894, 1 841 895, 1 841 896, 1 841 901 and 1 841 904 of the cadastre of Quebec from H1-5-293 zone;
- to create H1-5-293-2 zone composed of lots 1 842 827, 1 842 828, 1 842 830, 1 842 831, 1 842 832, 1 842 922, 1 842 923, 2 861 587, 2 936 432 and 2 936 433 of the cadastre of Quebec from H1-5-293 zone;
- to withdraw lot 2 861 586 of the cadastre of Quebec from H1-5-293 zone and by including it to existing H1-5-294 zone, thus allowing semi-detached buildings;
- to insert H1-5-293-1 specifications chart in sequence after H1-5-293 chart from Appendix A, in order to increase the minimum surface area and depth of the lots and to reduce the land use ratio and the build/land ratio;
- to insert H1-5-293-2 specifications chart in sequence after H1-5-293-1 chart from Appendix A, in order to increase the minimum surface area and depth of the lots and to reduce the land use ratio and the build/land ratio.

THAT a public consultation meeting be held on January 14, 2019 at 6:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0370**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-39

---

Le conseiller Benoit Langevin donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0040-39 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'ajouter des normes applicables aux bâtiments de type « split-level », des dispositions relatives aux dépôts à déchets ou à matières recyclables ou organiques, et des dispositions relatives au rapport plancher / terrain et bâti / terrain des stations-services.

40.03 1185999039

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0371**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-39

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0040-39 modifiant le règlement CA29 0040 afin d'ajouter des normes applicables aux bâtiments de type « split-level », des dispositions relatives aux dépôts à déchets ou à matières recyclables ou organiques, et des dispositions relatives au rapport plancher / terrain et bâti / terrain des stations-services.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 14 janvier 2019 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1185999039

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0370**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-39

---

Councillor Benoit Langevin gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0040-39 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to add standards applicable to "split-level" buildings, provisions regarding waste, recyclable material or organic material deposits, and provisions related to the floor/site ratio and the build/land ratio of service stations.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0371**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-39

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0040-39 modifying by-law CA29 0040 relative to in order to add standards applicable to "split-level" buildings, provisions regarding waste, recyclable material or organic material deposits, and provisions related to the floor/site ratio and the build/land ratio of service stations.

THAT a public consultation meeting be held on January 14, 2019 at 6:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0372**

RÈGLEMENT CA29 0110

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 5 novembre 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0341 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0110 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2019, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1186967007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0373**

RÈGLEMENT D'EMPRUNT  
CA29 0111

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 5 novembre 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0342 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0372**

BY-LAW CA29 0110

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 5, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0341 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0110 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2019, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0373**

BORROWING BY-LAW CA29 0111

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 5, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0342 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0111, autorisant un emprunt de 1 500 000 \$ pour le réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations, soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1186781004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0374**

SECOND PROJET DE RÉSOLUTION –  
PP-2018-003  
4983-4993, RUE PILON

---

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 3 octobre 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation a été tenue le 3 décembre 2018 à 18 h;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0111, authorizing the borrowing of \$1,500,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures, be adopted as submitted and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0374**

SECOND DRAFT RESOLUTION –  
PP-2018-003  
4983-4993, RUE PILON

---

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on October 3, 2018 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a public consultation meeting was held on December 3, 2018 at 6 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet de résolution visant à autoriser l'implantation de six unités d'habitation jumelée (3 bâtiments) en projet intégré à même la zone résidentielle H2-2-105 sur le lot 5 958 920, situé au 4983-4993 rue Pilon, afin de permettre que les bâtiments du projet résidentiel intégré soient occupés ou destinés à être occupés par un usage principal de la catégorie (H2 - triplex) et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

- d'exiger que chaque bâtiment principal soit accessible depuis la rue Pilon par une allée d'accès d'une largeur minimale de 6,5 mètres;
- d'établir les marges de recul avant, arrière et latérale à minimum 6 mètres;
- d'établir la distance entre les bâtiments à un minimum de 6 mètres;
- d'exiger que les revêtements extérieurs des bâtiments principaux soient identiques;
- de permettre la création de lots condos enclavés ayant des superficies et des dimensions inférieures à celles établies à la grille des spécifications H2-2-105 à même le lot projeté 5 958 9220;
- d'interdire les piscines et les barboteuses hors sol;
- d'exiger que les allées piétonnières et les espaces de stationnement hors rues extérieurs soient éclairés avec des bornes d'éclairage de 50 watts minimum, espacés d'au plus 5 m, d'une hauteur maximum de 1 m ou avec des lampadaires de 50 à 100 watts, d'une hauteur maximum de 4 m et espacés de 20 m à 35 m;
- d'interdire tout escalier extérieur conduisant à un niveau plus élevé que celui du rez-de-chaussée en cour avant et latérale;

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), second draft resolution authorizing the implementation of six semi-detached triplexes (3 buildings) as an integrated residential project in residential zone H2-2-105 on lot 5 958 920, located at 4983-4993, rue Pilon, in order to allow the integrated housing project to be occupied by a group a buildings occupied or intended to be occupied by a main use in the (H2 - triplex) category, notwithstanding the standards and provisions of the zoning by-law CA29 0040;

- to require that each main building must be accessible from rue Pilon by an access aisle with a minimum width of 6.5 meters;
- to establish a front, back and lateral setback margin at a minimum of 6 meters;
- to establish the distance between buildings at a minimum of 6 meters;
- to require that the exterior cladding material of the main buildings must be identical;
- to allow the creation of landlocked condo lots with area and dimensions inferior to the prescribed standards on the specifications chart within the projected lot 5 958 920;
- to prohibit above-ground swimming and wading pools;
- to require that walkways and outdoor off-street parking must be illuminated with lighting bollards, minimum 50 watts, spaced no more than 5 m apart, with a maximum height of 1 m, or with 50 to 100 watt lampposts, with a maximum height of 4 m spaced 20 m to 35 m apart;
- to prohibit any exterior staircase leading to a level above the ground floor in the front and lateral yards;

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- d'exiger que le terrain soit entouré d'une clôture ou d'une haie de conifères conformément aux dispositions applicables du règlement de zonage CA29 0040;</li><li>- d'exiger l'application des dispositions relatives à un espace de stationnement hors rue (Chapitre 10) et aux dispositions relatives à l'aménagement des espaces libres (Chapitre 12) conformément aux dispositions applicables du règlement de zonage CA29 0040;</li><li>- d'exiger l'application des dispositions relatives à la superficie et aux dimensions du terrain de la grille des spécifications s'appliquant à l'ensemble du terrain du projet intégré;</li><li>- d'établir le rapport plancher / terrain (C.O.S.) à un minimum de 0,25 et un maximum de 1,15 et d'établir le rapport bâti / terrain (C.E.S.) à un minimum de 0,10 et un maximum de 0,50, le tout s'appliquant à l'ensemble du terrain du projet intégré;</li><li>- de permettre que le niveau de plancher du rez-de-chaussée soit supérieur à 2 mètres mais inférieur à 2,5 mètres au-dessus du niveau moyen du centre de la rue, nonobstant la terminologie définie au règlement de zonage CA29 00040;</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- to require that the landsite must be surrounded by a fence or an evergreen fence that conforms to the applicable provisions in the zoning by-law CA29 0040;</li><li>- to require the application of provisions relative to an off-street parking area (Chapter 10) and to the landscaping of open spaces (Chapter 12) of the zoning by-law CA29 0040;</li><li>- to require the provisions relative to the area and the dimensions of the landsite, on the specifications chart applying to all of the landsite of the integrated project;</li><li>- to establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,25 and a maximum of 1,15 and to establish the ratio of building footprint to site (B.F.S.) at a minimum of 0,10 and a maximum of 0,50 applying to all of the landsite of the integrated project;</li><li>- to allow the level of the ground floor to be over 2 meters but less than 2,5 meters above the medium level of the centre of the road, notwithstanding the defined terminology of the zoning by-law CA29 0040;</li></ul> |
|--|---|

D'ASSORTIR le présent projet particulier aux conditions suivantes :

- une garantie financière d'un montant équivalant aux travaux relatifs à l'aménagement paysager du terrain devra être versée préalablement à la délivrance du permis de construction;
- Le projet est limité à un nombre maximal de 18 logements.

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1185999037

TO ASSORT the present specific construction proposal to the following conditions:

- a financial guarantee equivalent to the value of the landscaping of the site shall be paid prior to the construction permit issuance;
- The project is limited at a maximum of 18 dwelling units.

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0375**

SECOND PROJET DE RÉSOLUTION –  
PP-2018-004  
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN

---

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 3 octobre 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation a été tenue le 3 décembre 2018 à 18 h;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER la résolution PP-2018-004, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet visant à autoriser, sur le lot 1 842 665 :

- a) l'usage principal de vente d'automobiles neuves et usagées (5511), et les usages suivants, comme en étant dépendants : service de réparation d'automobiles sans pompe à essence (6411), service de lavage d'automobiles (6412), centre de vérification technique d'automobiles et d'estimation (6414), service de remplacement de pièces et d'accessoires d'automobiles (6415), service de traitement pour automobiles tels l'antirouille (6416), service de réparation et de remplacement de pneus (6418);
- b) les matériaux de revêtement extérieur suivants, sur les bâtiments tant principal qu'accessoires, et quelle que soit la hauteur de leur installation : la tôle ondulée prépeinte et les feuilles à paroi double-face d'aluminium;
- c) l'utilisation comme stationnement intérieur du sous-sol du bâtiment principal à y être construit, et l'exclusion par le fait même de la superficie de ce sous-sol du calcul du minimum de stationnement requis et l'inclusion des cases ainsi créées au décompte des cases fournies.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0375**

SECOND DRAFT RESOLUTION –  
PP-2018-004  
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN

---

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on October 3, 2018 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a public consultation meeting was held on December 3, 2018 at 6 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO ADOPT resolution PP-2018-004, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI) second draft authorizing, on lot 1 842 665:

- a) the main use of "Retail sale of new and second-hand motor vehicles" (5511), and the following uses as its dependent uses: car repair services without gas pump (6411), car cleaning services (6412), car technical audit and estimation centre (6414), car accessories and parts replacement services (6415), car treatment services such as rust proofing (6416), tires repair and replacement services (6418);
- b) the following outside cladding materials, on main and accessory buildings, and at any installation height : pre-painted corrugated steel, and two-sided aluminum facings ;
- c) the use of the basement of the main building as a parking floor, excluding the corresponding floor area of the calculation for minimal parking requirements and including the parking spaces created to the count of the provided spaces.

D'ASSORTIR l'acceptation du présent projet particulier de construction, aux conditions suivantes :

- a) Les opérations de vente et de réparation d'automobiles ne devront à aucun moment nécessiter le stationnement ou l'arrêt de véhicules sur rue;
- b) L'occupation du bâtiment sera limitée à un seul concessionnaire de voitures neuves (codification d'usage # 5511) sous une seule bannière commerciale, sur le lot 1 842 665 ayant une superficie approximative de 5900 m<sup>2</sup>;
- c) La surface d'occupation sera restreinte pour fins de vente de véhicules usagés comme usage additionnel à un maximum de 20 % de la superficie totale des aires extérieures d'entreposage aménagées sur le terrain, en cour arrière;
- d) Une bande-tampon de 5,0 mètres, au lieu des 3,0 mètres requis, sera aménagée le long de lignes de terrain adjacentes à un terrain occupé par un usage d'habitation;
- e) Un accès piéton direct depuis le boulevard Saint-Jean vers l'entrée principale en façade avant devra être aménagé;
- f) La distance entre la porte d'entrée principale et le stationnement pour vélo sera de 30 mètres au maximum, et ce stationnement sera localisé dans la cour avant ou dans la marge de recul avant;
- g) La pollution lumineuse sera limitée en tout temps à celle montrée aux modélisations réalisées par Litron Distributeurs Ltée., en date du 24 mai 2018, par rapport à laquelle une tolérance de 25 % sera appliquée sur les valeurs mesurées en lumens;
- h) La mise au rebut de véhicules ou de pièces devra se faire conformément à la réglementation en vigueur;
- i) Le plan d'aménagement paysager réalisé le 13 août 2018 par l'architecte-paysagiste Jacques Parent, devra être réalisé, incluant les corrections qui pourraient être demandées par écrit par l'arrondissement, et la topographie devra être respectée, notamment les niveaux des points hauts et bas existants du terrain;
- j) Une garantie financière d'un montant équivalant aux travaux relatifs à l'aménagement paysager du terrain devra être versée préalablement à la délivrance du permis de construction;
- k) Les matériaux de toit devront se conformer à l'article 294.1 du règlement de zonage CA29 0040, soit être un toit vert, un toit clair fait d'un matériau dont la réflexion solaire est d'au moins 0,66, attesté par les spécifications du fabricant, ou une combinaison de toit vert et de couleur

TO MAKE the acceptance of the present specific construction project, subject to the following conditions :

- a) Car sale and repair operations will not need that vehicles park or stop on public streets at any time;
- b) The occupation of the building will be restricted to only one new vehicles dealer (use codification # 5511) under a single banner, on lot 1 842 665 measuring approximately 5900 m<sup>2</sup>;
- c) The surface area occupancy will be restricted for the sale of used vehicles as an additional use to a maximum of 20% of outdoor storage total area set up on the grounds, in rear yard;
- d) A 5.0-meter buffer zone, instead of the usually required 3.0 m, will be established alongside property lines adjacent to sites occupied by a residential use;
- e) A direct pedestrian access from St-Jean Boulevard to the main entrance of the front façade will be built;
- f) Distance between the bicycles parking spaces and the main entrance will be no more than 30 meters, and located inside the front yard or front setback;
- g) Light pollution will be limited to the levels shown on the modeling study provided by Litron Distributeurs Ltd., on May the 24<sup>th</sup>, 2018, with a 25 % tolerance on actual measured values in lumens;
- h) Disposal of out-of-order cars and parts will be made in compliance with the applicable laws and regulation;
- i) The landscape architecture plan, provided by landscape architect Jacques Parent, on August the 13<sup>th</sup>, 2018, will be executed entirely, including corrections that may be required in a written form by the Borough, and topography will be respected, particularly existing low and high terrain levels;
- j) A financial guarantee equivalent to the value of the landscaping of the site shall be paid prior to the construction permit issuance;
- k) The roof materials shall comply with article 249.1 of zoning by-law CA29 0040, to wit be either a green roof, a roof made of light-coloured materials whose solar reflection is at least 0,66 confirmed by the manufacturer's specifications, or a combination of both clear and light-coloured roof;

claire;

l) Les matériaux utilisés pour les aménagements non-végétaux sur le terrain, tels les stationnements, accès au terrain et allées de circulation, devront se conformer à l'article 201.1 du règlement de zonage CA29 0040, soit être faits de pavé alvéolé, pavé de béton, pavé de pierre, de béton, ou de tout autre matériau inerte, hormis le gravier, d'un indice de réflectance solaire d'au moins 29, attesté par les spécifications du fabricant ou par un avis professionnel;

m) L'architecture du projet devra comporter une façade avant convexe, telle qu'illustrée à l'élévation jointe à la présente;

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045) s'appliqueront;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1185999014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0376**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001464187  
15988, RUE BOILEAU  
LOT 1 072 116

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

l) The materials used for the non-vegetal parts of the laying out, such as parking spaces, alleys and landsite accesses, shall comply with article 201.1 of zoning by-law CA29 0040, to wit be made of grass pavers, concrete pavers, stone pavers, concrete, or any other inert material except gravel that has a solar reflectance index of 29 at least as confirmed in the manufacturer's specifications or by a professional advice;

m) The architecture of the project will include a convex front façade, as illustrated on the joint elevation;

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045) will apply;

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0376**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001464187  
15988, RUE BOILEAU  
LOT 1 072 116

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 novembre 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

15988, rue Boileau  
Lot 1 072 116

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-4-246, pour un bâtiment unifamilial isolé existant, une marge latérale, côté est, de 1,61 m au lieu du minimum requis de 2 m.

Comme tel que montré sur le certificat de localisation, dossier L-10680, minute 6824, préparé par l'arpenteur-géomètre Alexandre Cusson, et daté du 14 juin 2001.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1182213021

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0377**

P.I.I.A. – LOT 1 389 022  
17, 6<sup>E</sup> AVENUE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Pro-Fab le 30 mai 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 15 novembre 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 17, 6<sup>e</sup> Avenue sur le lot numéro 1 389 022 du cadastre du Québec en zone H1-7-420, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1185999031

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on November 7, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

15988, rue Boileau  
Lot 1 072 116

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-4-246 zone, for an existing detached single-family dwelling, an east side setback of 1.61 m instead of the required minimum of 2 m.

AS shown on the certificate of location, file L-10680, minute 6824, prepared by land-surveyor Alexandre Cusson on June 14, 2001.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0377**

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 022  
17, 6<sup>E</sup> AVENUE

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 30, 2018 by the firm Pro-Fab and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on November 15, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family building located at 17, 6<sup>e</sup> Avenue on lot number 1 389 022 of the cadastre of Quebec in H1-7-420 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0378**

P.I.I.A. – LOT 1 369 579  
13241, RUE DESJARDINS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la dessinatrice Marie-Ève Duchesne, de la firme Services Prime le 10 septembre 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 29 octobre 2018 relatif à l'implantation d'une clôture autour de la piscine située au 13241, rue Desjardins sur le lot numéro 1 369 579 du cadastre du Québec en zone H1-5-294, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1185999040

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0379**

P.I.I.A. – LOT 1 370 288  
13093, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par l'architecte Simon Alarie le 19 novembre 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 19 novembre 2018 relatif à l'occupation comme garderie du local situé au 13093, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 1 370 288 du cadastre du Québec en zone C-5-311, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1185999030

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0380**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0378**

S.P.A.I.P. – LOT 1 369 579  
13241, RUE DESJARDINS

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 10, 2018 by the designer Marie-Ève Duchesne from the firm Services Prime and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on October 29, 2018, related to the implementation of a fence around the swimming pool located at 13241, rue Desjardins on lot number 1 369 579 of the cadastre of Quebec in H1-5-294 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0379**

S.P.A.I.P. – LOT 1 370 288  
13093, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 19, 2018 by the architect Simon Alarie and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on November 19, 2018, related to the occupancy as a daycare the premises located at 13093, boulevard Gouin Ouest on lot number 1 370 288 of the cadastre of Quebec in C-5-311 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0380**

P.I.I.A. – LOT 5 852 865  
53, 5<sup>E</sup> AVENUE SUD

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par le dessinateur Normand Cuerrier le 18 novembre 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 19 novembre 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 53, 5<sup>e</sup> Avenue Sud sur le lot numéro 5 852 865 du cadastre du Québec en zone H1-7-420, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1185999041

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0381**

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 280 522  
97, RUE DESLAURIERS

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par le dessinateur Yves Bilodeau le 19 juin 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 28 août 2018 relatif à la construction d'une résidence unifamiliale isolée, situé au 97, rue Deslauriers sur le lot projeté numéro 6 280 522 du cadastre du Québec en zone H1-8-452, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1185999044

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0382**

S.P.A.I.P. – LOT 5 852 865  
53, 5<sup>E</sup> AVENUE SUD

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 18, 2018 by the designer Normand Cuerrier and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on November 19, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family building located at 53, 5<sup>e</sup> Avenue Sud on lot number 5 852 865 of the cadastre of Quebec in H1-7-420 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0381**

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 280 522  
97, RUE DESLAURIERS

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 19, 2018 by the designer Yves Bilodeau and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 28, 2018, related to the construction of a detached single-family dwelling located at 97, rue Deslauriers on projected lot number 6 280 522 of the cadastre of Quebec in H1-8-452 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0382**

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME  
NOMINATION DE DEUX MEMBRES ET  
DEUX SUPPLÉANTS

URBAN PLANNING ADVISORY  
COMMITTEE  
APPOINTMENT OF TWO MEMBERS  
AND TWO ACTING MEMBERS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE les personnes suivantes soient nommées à titre de membres du Comité consultatif d'urbanisme du 1<sup>er</sup> janvier 2019 au 31 décembre 2020 :

THAT the following individuals be appointed as members of the Urban Planning Advisory Committee from January 1, 2019 to December 31, 2020:

Monsieur Christopher Fatouros  
Monsieur Renaud Beauregard-Leblanc

Mr. Christopher Fatouros  
Mr. Renaud Beauregard-Leblanc

QUE monsieur Paul-Édouard Robert et monsieur Mathew Peichl soient nommés à titre de membres suppléants du Comité consultatif d'urbanisme du 1<sup>er</sup> janvier 2019 au 31 décembre 2020;

THAT Mr. Paul-Édouard Robert and Mr. Mathew Peichl be appointed as acting members of the Urban Planning Advisory Committee from January 1, 2019 to December 31, 2020;

QUE monsieur Jean-Louis Lacasse soit nommé à titre de vice-président du Comité consultatif d'urbanisme du 1<sup>er</sup> janvier 2019 au 31 décembre 2019.

THAT Mr. Jean-Louis Lacasse be appointed as vice-president of the Urban Planning Advisory Committee from January 1, 2019 to December 31, 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

51.01 1183050011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0383**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0383**

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT  
DE L'ARRONDISSEMENT DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR  
OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-  
ROXBORO

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de ville du district du Cap Saint-Jacques, soit nommée maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 4 décembre 2018 au 3 juin 2019 inclusivement.

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor for the Cap Saint-Jacques district, be appointed as the Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from December 4, 2018 to June 3, 2019 inclusive.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

51.02 1186967009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0384**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0384**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit  
levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 40.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be  
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT  
8 :40 P.M.

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 14 janvier 2019.